

« zurück blättern vor »

**SZTOK** subst. m., ab 1559. **1)** ‘Gefängnis, Verlies’ – ‘więzienie, ciemnica’: [hapax] (1559) 1760 Sax.Rej., L – L, SWIL, SW (stp.) sowie SPA 1916. **2)** ‘Weinstock’ – ‘krzew winny’: [einzQu.] 1588 Calep 570b, SPXVI *Iuniculus – Stari sztok winni*. o 1588 Calep 932b, SPXVI *Rumpotinum – Wiroflina z winnego sztoki* [!]. – nur SPXVI. **3)** *pijany, zalany w sztok; upić się, urznąć się w sztok* ‘stockbetrunken; sich bis zur Besinnungslosigkeit betrinken’ – ‘kompletnie pijany; upić się do nieprzytomności’: (1650) 1654 Opal.Sat. 159, L *Opił się iak sztok*. o 1751 Żegl.Ad. 195, L *piiany iak sztok*. o (†1849) 1949 Słow.Zawisza 56, DOR *Spiteś się jak sztok*. o (1932) 1947 Mostow.Kariera 99, DOR *Cate szczęście, że reszta towarzystwa urznęta była w sztok i nikt nie słyszał!* o (1948) 1949 Andrz.Popiół 154, DOR *Szkoda z nim gadać. W sztok pijany*. – TR, L (zan.), SWIL, SW, DOR (fraz. pot.). **4)** ‘schlechteste Schulnote’ – ‘jedyńka jako najgorszy stopień w szkole’: SW (ucz.). **5)** ‘Klotz, in den ein Amboß eingesetzt ist’ – ‘pień, kłoda, w której osadzone jest kowadło’: SW. **6)** ‘Holzklotz, Wurzelstock’ – ‘pień, kłoda’: SW, DOR (daw.). ◇ **Etym:** nhd. *Stock* subst. m., ‘Gefängnis; Baumstumpf, Hauptschoß einer Pflanze; Amboßstock; Holzklotz’, GRI, nur für Inh. 1, 2, 3, 5, 6. ◇ **Konk:** *koń* subst. f., bel. seit vor 1902, SW, zuerst geb. SW, nur für Inh. 4; *pała* subst. f., bel. seit 1891, DOR, zuerst geb. SW, nur für Inh. 3, 4; *pałka* subst. f., bel. seit †1861, SW, zuerst geb. SW, nur für Inh. 3, 4; *szytc* subst. m., zuerst geb. SW, nur für Inh. 4; *szytk* subst. m., zuerst geb. SW, nur für Inh. 4. ◇ **Der:** *osztokować się* v., ‘sich betrinken’, (†1602) 1674 Eraz. Dw. F, L *Mamy się frzedz, abyśmy się piąc nie zalali, i nie osztokowali*. Zuerst geb. L, nur für Inh. 3. ♠ Inhalt 2 bestand vielleicht nur regional, da nur bei CALEPINUS belegt. Das Syntagma *w sztok* (Inhalt 3) fehlt noch bei SW. Zur Verwendung von *sztok* ‘Holzklotz’ als ‘schlechte Note’ vgl. auch *pał(k)a* 1. ‘Holzstab’ 2. ‘schlechte Note’ (DOROSZEWSKI). Die Bedeutung von *osztokować się* ist nicht sicher; es kann, wie *nie zalali* (s.o.) eine einmalige Metapher sein mit der Bedeutung ‘zum Holzklotz, wie ein Holzklotz werden’.

« zurück blättern vor »